

Zeitschrift:	Gioventù e sport : rivista d'educazione sportiva della Scuola federale di ginnastica e sport Macolin
Herausgeber:	Scuola federale di ginnastica e sport Macolin
Band:	32 (1975)
Heft:	10
 Artikel:	Transfert nel comportamento individuale e sociale
Autor:	Ochsner, Martin
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-1000781

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Conseguenze pratiche

L'apprendimento si estende dai compiti motori basati sulla struttura dell'azione tipica allo sci: vedere / percepire e reagire / agire nell'allenamento della condizione fisica fino alla domesticchezza con i metodi psico-regolatori. Per evitare di raggiungere troppo presto i limiti del rendimento, è determinante incoraggiare poiché soltanto colui che arriva a modificare movimenti già automatizzati sarà ugualmente capace d'imparare nuove tecniche. Nello slalom gigante per esempio occorre poter seguire l'evoluzione se non si vuol stagnare a un certo livello.

Il rendimento sugli sci non può essere ottimale allenandosi unicamente sulla neve o a secco. Ma l'allenamento

della condizione fisica può essere un complemento molto importante, d'altronde necessario per realizzare prestazioni da primato, anche se ci si allena tutto l'anno sulla neve. Le discussioni in merito ai problemi di transfert nello sci alpino devono incitare a riflettere maggiormente sull'efficacia nei mezzi impiegati nell'allenamento della condizione fisica e nell'allenamento sulla neve, in particolare per quanto concerne il transfert positivo, tenuto conto delle istruzioni spesso poco adeguate che vengono fornite. Gli uomini di scienza e gli allenatori avrebbero ancora un certo ritardo da colmare in questo settore in rapporto alle altre discipline sportive.

Transfert nel comportamento individuale e sociale

Martin Ochsner

Riassunto: oltre a quello concernente l'insegnamento sportivo, avviene pure un transfert dallo sport in altri settori della vita. Il maestro di sport si trova nella posizione di poter coniare modelli di comportamento e valori rappresentativi, e rendere coscienti di questo gli allievi. Nell'insegnamento sportivo può preparare il trasferimento di queste tendenze di comportamento in altri settori della vita.

Definizione

Transfert verticale e laterale

Transfert verticale nell'insegnamento sportivo:

L'acquisizione di un contenuto d'insegnamento (per es. semplice esercizio di base a un attrezzo) facilita l'acquisizione di un contenuto più difficile (per es. esercizio progressivo).

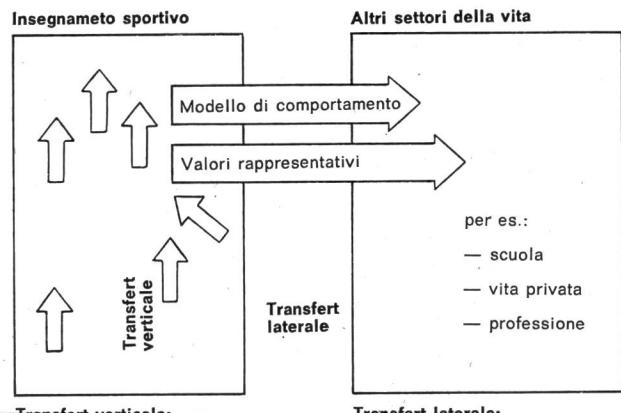
Transfert laterale dell'insegnamento sportivo ad altri settori vitali:

Nell'insegnamento sportivo l'allievo può acquisire

- facoltà psicomotorie
- conoscenze
- tendenze di comportamento.

Il trasferimento di questi contenuti d'insegnamento in altri settori vitali viene definito **transfert laterale**.

Illustrazione



Modello di comportamento è la definizione data per un tipico comportamento (reazione) dell'allievo in una determinata situazione incentiva (cfr. Tipiche situazioni incentive dell'allievo).

Comportamento

Comportamento personale: soprattutto nel settore individuale, per es. negli sport come la CO individuale, ginnastica agli attrezzi, atletica.

Comportamento sociale: soprattutto in gruppo, per es. CO a gruppi, sport di squadra.

Esaminiamo ora il sollecitamento del transfert laterale del modello di comportamento positivo personale e sociale e dei valori rappresentativi.

Preparazione del transfert laterale da parte del maestro di sport

Il maestro di sport dovrebbe riconoscere l'importanza del suddetto transfert ed accettarlo personalmente.

La preparazione del transfert laterale di modelli di comportamento e valori rappresentativi auspicati dovrebbero essere inseriti nell'insegnamento come scopo dello stesso.

Comportamento del maestro di sport nell'insegnamento

Riconoscere tipiche situazioni incentive negli allievi:

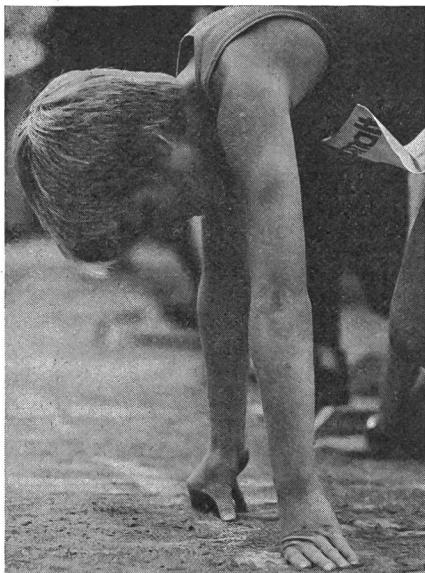
- vittoria
- sconfitta / vittoria di un compagno
- fallire / riuscire un esercizio
- raggiungere traguardi parziali nell'allenamento previsto per giungere a uno scopo determinato
- insuccesso di un compagno di squadra in sport di gruppo.

Osservazione del comportamento degli allievi in queste situazioni.

Rendere coscienti gli allievi del comportamento positivo e negativo.

Comportamento positivo come:

- congratulare il compagno di squadra in caso di buona prestazione
- rinunciare alla critica in caso di cattiva prestazione
- accettare la sconfitta per es. con una discussione al termine della partita / spiegare l'accaduto.



nello sport



Concentrazione

al lavoro

Comportamento negativo come:

- critica ai compagni durante il gioco
- sfogo di collera dopo la sconfitta
pure spiegare.

Rendere coscienti dei sintomi legati al successo sportivo

- superamento della paura
- maggiore autocoscienza / fiducia in sé
- raggiungimento dei traguardi prefissati.

Stimolare il comportamento auspicato:

- rinuncia al comportamento egoistico in gruppo
- sviluppo della solidarietà (voler aiutare) per es. con prestare aiuto ai deboli
- rinuncia a reazioni primitive in caso di fallimento o sconfitta.

Rafforzare positivamente il comportamento auspicato

(lode, porre l'accento su aspetti annessi al successo come per es. vittoria di un gruppo che ha mostrato un compor-

tamento cameratesco; gioco nel quale tutti i partecipanti devono fornire una determinata prestazione, il team è completo solo quando tutti hanno fornito la prestazione).

Non o rafforzare negativamente il comportamento non desiderato

(non badare o biasimo).

Indicare la **validità generale delle situazioni incentive** (per esempio sconfitta) e del **comportamento auspicato** (accettare la sconfitta, nessuno sfogo di collera ecc.).

Conclusione

Il maestro di sport può occasionare con le citate misure l'acquisizione e il consolidamento dei modelli di comportamento desiderati e preparare il transfert in altre situazioni della vita. Non vede però il successo effettivo di questo lavoro: il comportamento individuale e sociale influenzato positivamente dall'insegnamento sportivo in altri settori e fasi ulteriori della vita. Il transfert trattato dipende, oltre che dal maestro di sport, fortemente dall'educatore, dal resto del campo scolastico, professionale e da altri influssi.

Problemi del transfert sotto l'aspetto dell'individuazione e socializzazione nell'insegnamento sportivo

Konrad Widmer

Introduzione

Nell'insegnamento sportivo le due intenzioni «Educazione alla prestazione sportiva» ed «Educazione tramite la prestazione sportiva» possono essere differenziate.

Nell'«Educazione alla prestazione sportiva» si tratta di stimolare il giovane all'attività sportiva e di renderlo capace, tramite questo, di raggiungere l'ottimo individuale per quanto riguarda la capacità di prestazione psicomotoriasportiva.

L'essenza della «Educazione tramite la prestazione sportiva» potrebbe essere: aiutare il giovane all'individuazione e alla socializzazione tramite l'attività sportiva.

«Individuazione» sottintende l'insieme dei processi psichici che rendono l'uomoatto a comportarsi nel senso di personalità indipendente.

«Socializzazione» è l'insieme dei processi psichici che rendono l'uomoatto a compiere le sue funzioni nei diversi campi sociali in cui si trova.

Il compito d'individuazione e socializzazione nell'insegnamento sportivo è in stretto rapporto d'uso di una qualificazione acquisita in una situazione A nel superamento di una situazione B. All'interno di questa problematica occorre distinguere fra un **transfert intrasportivo** e un **transfert extrasportivo**.